

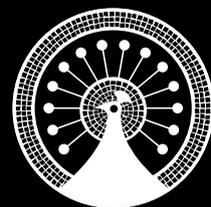
TESSERA*

НОМЕР — ЕДИНСТВЕННЫЙ



TESSERA ИСТОРИЯ ОДНОЙ ТЕССЕРЫ

„ТЕССЕРА“ („тессеры“ в мн. ч.) —
НЕБОЛЬШОЙ КУСОК КАМНЯ,
ОБЫЧНО КУБИЧЕСКОЙ ФОРМЫ,
ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ДЛЯ СОЗДАНИЯ
МОЗАИКИ



THE BISHOP'S BASILICA
OF PHILIPPOPOLIS



www.plovdivmosaics.org

КАК 1600-ЛЕТНИЙ ПАВЛИН МОЖЕТ ЗАСТАВИТЬ СОТНИ БОЛГАР ПОСВЯТИТЬ ЕМУ БЕСЧИСЛЕННЫЕ ЧАСЫ ДОБРОВОЛЬНОГО ТРУДА? КАК ЭТА ПТИЦА ВДОХНОВЛЯЕТ НА РАССКАЗЫ ОБ УШЕДШИХ ЭПОХАХ В ИСТОРИИ БОЛГАРИИ? ПОЧЕМУ ИМЕННО ЭТОТ ПАВЛИН СТАЛ ПРИЧИНОЙ УСПЕШНОГО ПАРТНЁРСТВА МЕЖДУ АМЕРИКОЙ И БОЛГАРИЕЙ?

И КАК Я САМА ОКАЗАЛАСЬ НА РАСКОПКАХ В ПЛОВДИВЕ? ОТВЕТЫ НА ЭТИ ВОПРОСЫ КРОЮТСЯ В ПОЛНОМ ОТКРЫТИИ СЕМИЛЕТНЕМ ПУТЕШЕСТВИИ, КОТОРОЕ ПРИВЕЛО К СОЗДАНИЮ ЕПИСКОПСКОЙ БАЗИЛИКИ ФИЛИППОПОЛЯ.



НЭНСИ ШИЛЛЕР
ПРЕЗИДЕНТ ФОНДА «АМЕРИКА ДЛЯ БОЛГАРИИ»

КАМЕШЕК ЗА КАМЕШКОМ. РУКА ЗА РУКУ.

Впервые я побывала на месте, где много веков назад стояла Базилика, в 2015 году. Мне рассказывали об удивительных мозаиках, скрытых под слоем песка и сорняков, но я все ещё не могла представить себе величие этого древнего сокровища. Но однажды реставратор Елена Кантарева взяла в руки лопату и метлу, и вскоре передо мной открылась красочная мозаика с образом птицы из мелких камней – тессер. В тот момент я стала горячим сторонником и добровольцем этого дела.

Фонд «Америка для Болгарии» и Муниципалитет Пловдива уже успешно сотрудничали в деле реставрации и экспонирования мозаик в расположенной неподалёку Малой базилике 5-го века. Это дало нам уверенность в том, что вместе мы сможем справиться с новой, более серьёзной задачей.

Возможно, было даже и хорошо, что в то время мы не знали о многих сюрпризах, которые преподнесёт нам история. Самым большим сюрпризом было то, что под верхним слоем мозаик 5-го века находился другой, 4-го века, который простирался на ещё большей площади, чем кто-либо когда-либо мог себе представить.

В первые два года мы копали, и копали много. Сотни людей всех возрастов и профессий посвятили бесчисленные часы добровольного труда, чтобы убрать тонны земли, сорняков и мусора. Возбуждение от того, что открывалось под ними, было бальзамом для раненых рук и ноющей поясницы. Без всех этих добровольцев мы бы, наверное, до сих пор все ещё копали.

Между тем архитекторы, проектанты и строители вместе с археологами, реставраторами и историками разрабатывали планы, как лучше раскрыть и экспонировать эти слои мозаики.



Важно было выбрать такой подход, чтобы поставить эти более чем 2 тыс. кв. м мозаики в центр внимания и рассказать о них с уважением к истории и науке так, чтобы это было интересно и понятно современной аудитории разного возраста, интересов и уровня знаний.

Как наилучшим образом рассказать историю Базилики?

С помощью виртуальной реальности мы можем испытать то, что, вероятно, чувствовали жители древнего Филиппополя, когда переступали порог Базилики. Информационные панели, иллюстрации и графики проводят нас по спирали его 17-вековой истории. Спутником в этом путешествии по истории являются аудиогиды, доступные на мобильном телефоне. А чтобы сделать впечатления ещё более захватывающими, можно сфотографироваться среди «живых» мозаичных птиц благодаря технологиям дополненной реальности.

Специалисты детского научного центра «Музейко» в Софии помогли создать «Зону исследователя» в Базилике, где с помощью интерактивных игр и головоломок дети могут взять на себя роль археологов, реставраторов и антропологов.

Компания EVN Болгария пожертвовала средства на создание красочной открытой детской площадки. В скамейках есть даже солнечные зарядные устройства для зарядки мобильных телефонов посетителей, чтобы их аккумуляторы оставались заряженными после многочисленных фотографий, сделанных в Базилике и с детьми.

Базилика объединила усилия сотен талантливых людей из более чем 50 компаний, 48 из которых – болгарские. Частные лица и компании пожертвовали средства на поддержку работы культурного центра, «усыновив» одну из мозаичных птиц, а другие предоставили оборудование и материалы. Без сотрудничества с Муниципалитетом Пловдива, которое началось с мэра Ивана Тотева и продолжилось при мэре Здравко Димитрове, эти цветные камушки могли бы до сих пор быть скрыты под землёй. Они и их команды ни на минуту не отказывались от своей решимости показать своим согражданам и всему миру ещё одну частичку уникальной истории Болгарии. Министерство культуры поддерживало проект с первых шагов до его завершения. Посольство США под руководством посла Геро Мустафы и её предшественника посла Эрика Рубина также ни на миг не поколебалось в своей решимости оказывать поддержку проекту.

Волнение, которое я испытала, когда впервые увидела раскрытую из-под земли мозаику, не утихает до сих пор. Работа над Базиликой – один из самых знаковых опытов в моей жизни, а также для команды фонда «Америка для Болгарии». Для нас было честью и привилегией участвовать в его реализации.

Я надеюсь, что вы скоро посетите Базилику и испытаете такое же волнение, когда история Болгарии оживёт на ваших глазах.

**AMERICA FOR
BULGARIA
FOUNDATION**

Нэнси Шиллер

ПРЕЗИДЕНТ ФОНДА «АМЕРИКА ДЛЯ БОЛГАРИИ»

American optimism meets Bulgarian potential

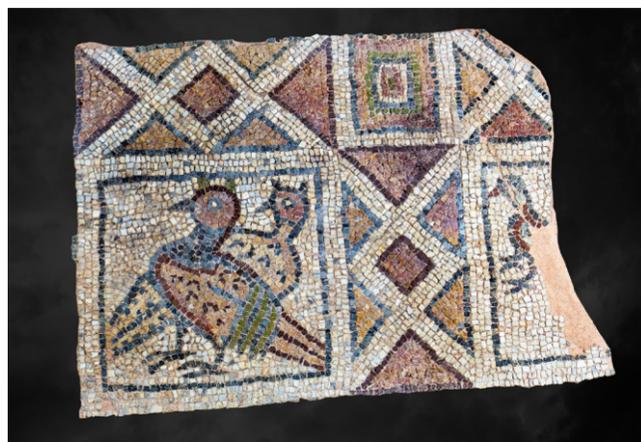


ПРЕМИЯ «ЗДАНИЕ ГОДА 2020»

Епископская базилика Филиппополя получила награду «Здание года 2020» в категории «Проекты, связанные с развитием городов – городская среда и культура».

О ПОДРЯДЧИКАХ

Более пятидесяти компаний неустанно работали над тем, чтобы Епископская базилика рассказала свою историю в убедительной и доступной форме для посетителей всех возрастов.



О ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ БАЗИЛИКИ

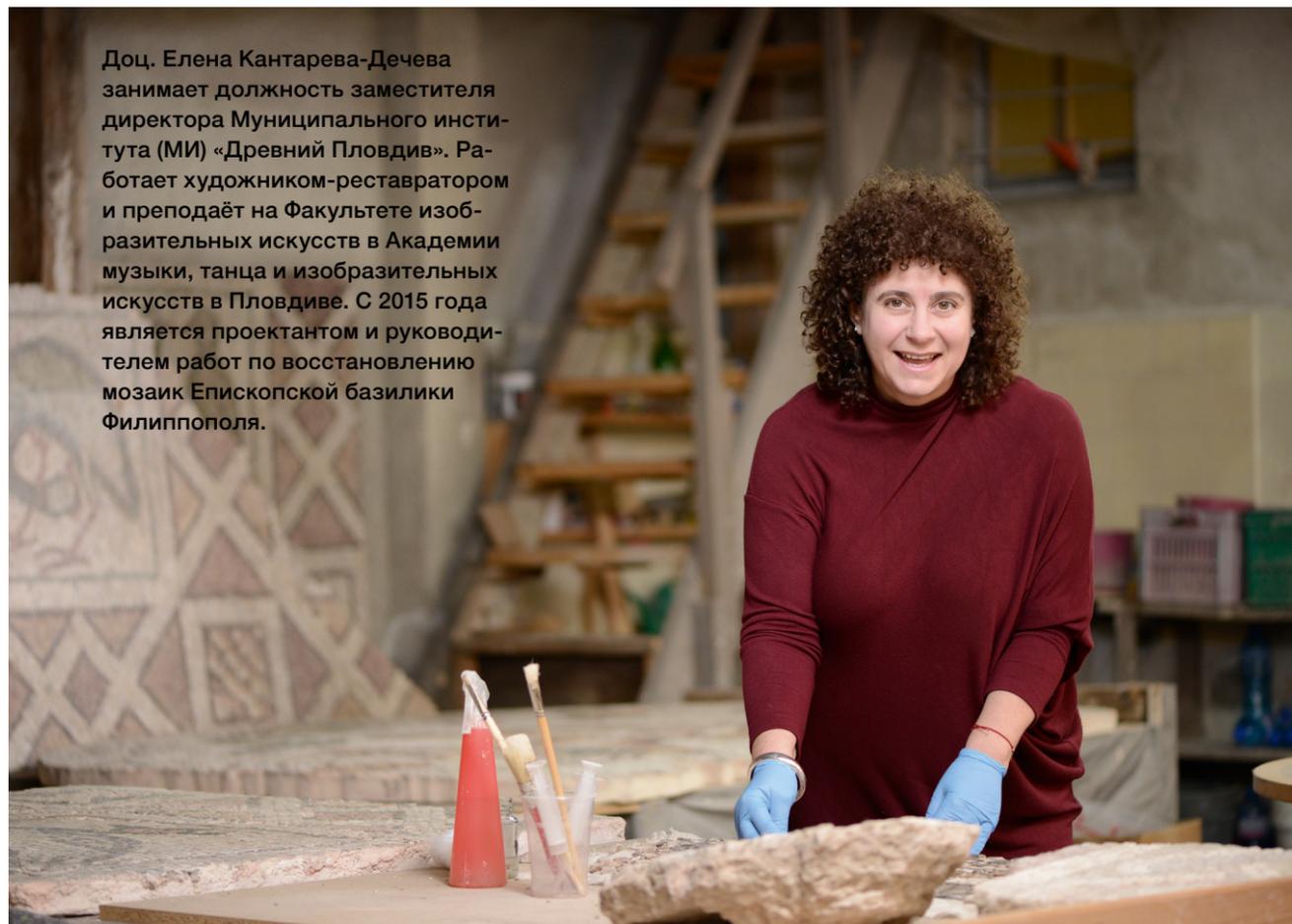
Центр для посетителей Базилики – это современное пространство для посещения, обучения и проведения мероприятий. Посетителей Базилики ожидают более 2 тыс. кв. м античных мозаик на двух уровнях, интерактивные выставки, виртуальная реконструкция интерьера церкви и увлекательный рассказ о тысячелетней истории. Концепция культурного центра заключается в том, чтобы стать привлекательным местом для людей всех возрастов, жителей Пловдива и гостей из Болгарии и со всего мира. В центре внимания, конечно же, находятся мозаики. Современные технологии дополнительно обогащают впечатления посетителей. Интерактивный детский уголок и открытая игровая площадка, «классная комната», студия реставрации мозаики и пространство для мероприятий позволят сделать культурный контент более богатым и разнообразным – выставки, концерты, спектакли, детские программы, научные конференции.

КАНДИДАТ НА ВКЛЮЧЕНИЕ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО

Епископская базилика и римское мозаичное наследие Филиппополя включены в Индикативный список культурных и природных объектов ЮНЕСКО.



Доц. Елена Кантарева-Дечева занимает должность заместителя директора Муниципального института (МИ) «Древний Пловдив». Работает художником-реставратором и преподаёт на Факультете изобразительных искусств в Академии музыки, танца и изобразительных искусств в Пловдиве. С 2015 года является проектантом и руководителем работ по восстановлению мозаик Епископской базилики Филиппополя.



РЕСТАВРАТОР СЛОВА И ДЕЛА

ПЕРВЫЙ КОНТАКТ. Мой первый контакт с Епископской базиликой Филиппополя состоялся ещё в 1988 году, когда, будучи студентом-реставратором Национальной академии изящных искусств (тогда Высшего института изобразительных искусств имени Николая Павловича), я решила выбрать фрагмент мозаики для своей дипломной работы. Год спустя, после окончания учёбы, я начала работать реставратором в мозаичной мастерской Национального института памятников культуры (НИПК) в Пловдиве, основная работа которого была связана с Епископской базиликой. На тот момент была вскрыта только южная половина базилики, а мозаики нефа были покрыты временным защитным сооружением. К сожалению, в годы переходного периода все работы по реставрации и сохранению Базилики были приостановлены, защитное здание

снесено, а мозаики подвергались воздействию атмосферных условий.

В проект «Защитное покрытие, реставрация и экспонирование Епископской базилики Филиппополя», разработанный и финансируемый фондом «Америка для Болгарии», я включилась в 2015 году после успешного завершения проекта по реставрации и экспонированию мозаик из объекта «Малая базилика» в Пловдиве, чьей реставрацией я руководила с 2011 по 2013 год.

ЗНАЧЕНИЕ. Епископская базилика Филиппополя является памятником чрезвычайно высокой исторической, художественной и научной ценности. Здание уникально по своим масштабам, архитектуре и украшению и входит в число наиболее представительных раннехристианских объектов. Она является носителем бесценной информации об истории раннего христианства, становлении и развитии церковного искусства на Балканах и в Европе.

Полы Епископской базилики Филиппополя покрыты мозаикой общей площадью более 2 тыс. кв. м. В ходе стратиграфических исследований, проведённых во время консервации, было установлено, что существовало три этажа - один растворный и два мозаичных, уложенных один на другой. Они многоцветны и различаются по масштабу, композиции и декору. Полы датируются периодом 4–6 вв.



ЯРКОЕ ВОСПОМИНАНИЕ. За пять лет работы на объекте команда реставраторов прошла через многие испытания и трудности, как жизненные, так и профессиональные. Мы понимаем, что работа на объекте такого масштаба случается раз в жизни. У нас было много трудных моментов, но также много захватывающего и полезного опыта. Я никогда не забуду белого голубя, который приземлился и прошёл по мозаике как раз перед тем, как мы обнаружили надпись с именем епископа на нижнем мозаичном полу. Я всегда буду помнить жаркое лето 2017 года, когда мозаики Базилики были полностью раскрыты, мы работали над их восстановлением в полевых условиях, а люди, которые проходили мимо с севера и могли свободно наблюдать за нашей работой, благодарили нас аплодисментами.

РЕСТАВРАТОР. Работу реставратора можно сравнить с работой врача, за исключением того, что мы работаем с неодушевлёнными пациентами. Это творческая работа по возвращению к жизни культурных и художественных ценностей с целью передачи их следующим поколениям. К сожалению, эта профессия не очень популярна и часто недооценивается.

Я люблю свою работу, мне доставляет огромное удовольствие восстанавливать то, что было забыто, находилось под угрозой уничтожения или было сильно повреждено, и возвращать это людям, чтобы они помнили свою историю.

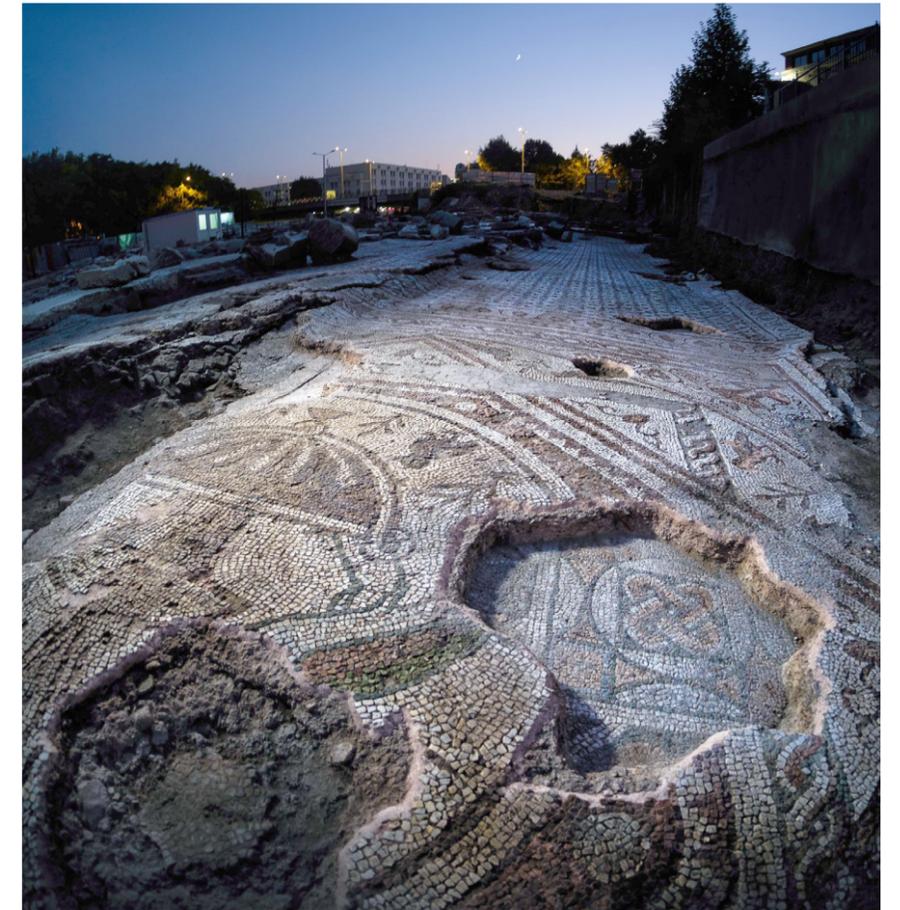
СЛОВА И ДЕЛА. Вызов, работа в команде, научное исследование, принятие сложных решений, удовлетворение, дело.



БАЗИЛИКЕ Епископская базилика Филиппополя, обнаруженная во время строительства проспекта в центре Пловдива в 1982 году, вновь оживает для жителей и гостей города благодаря государственно-частному партнёрству между фондом «Америка для Болгарии», Муниципалитетом Пловдива и Министерством культуры Болгарии. Процесс реставрации Епископской базилики начался в 2014 г. Это самая большая раннехристианская базилика из обнаруженных до сих пор в Болгарии. Она была построена в 4-ом в., вскоре после принятия христианства в качестве государственной религии в Римской империи. Именно к этому периоду относится первый слой мозаик. Вторым слоем был заложен в 5-6 вв., а сама базилика функционировала до конца 6-го в.

ЕПИСКОПСКАЯ БАЗИЛИКА ОЖИВАЕТ

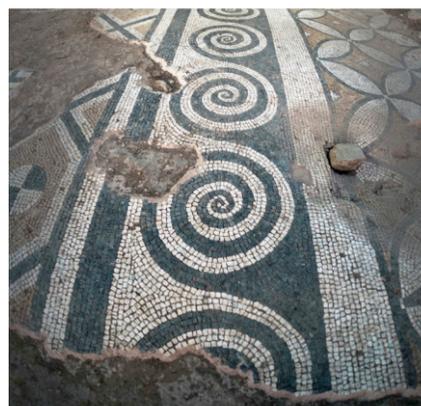




СЦЕНА «ИСТОЧНИК ЖИЗНИ»

Мозаики имеют свой особый вид, сочетающий различные влияния с местной культурой, традициями и ресурсами, что обогащает наши знания о распространении и развитии мозаичного искусства в эпоху поздней античности.

ЭКСКУРСИЯ С ПОСЛАНИЕМ



В центре для посетителей восстановленной базилики можно увидеть более 2 тыс. кв. м римских мозаик 4-6 вв. н.э., выставленных на двух уровнях. На мозаичных полах оживают более 100 уникальных медальонов с

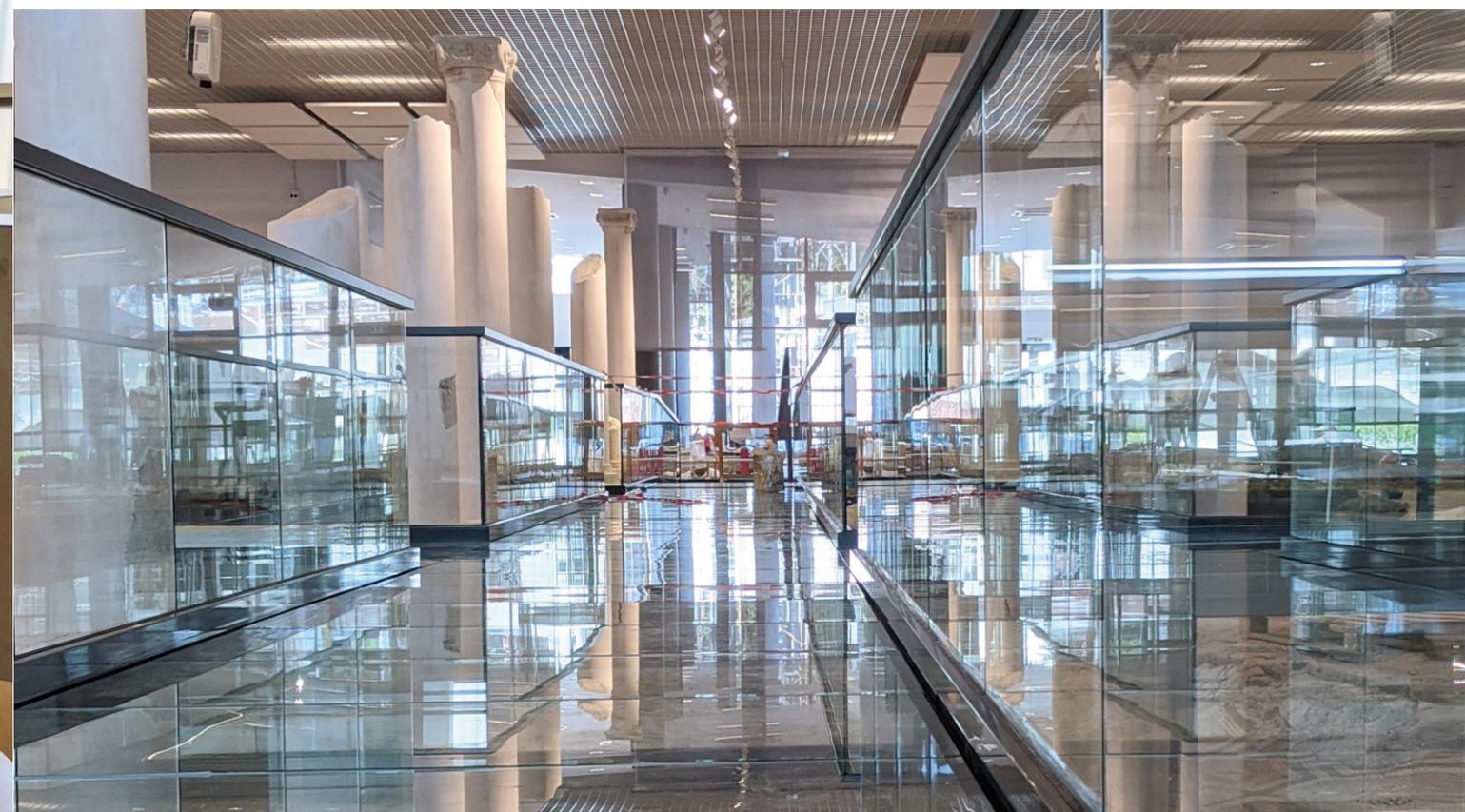
изображением различных видов птиц – от танцующих цесарок и павлинов с распущенными хвостами, до болтливых попугаев и птицы, кормящей своего птенца.





СПИРАЛЬ ВРЕМЕНИ

ПОСЛАНИЕ. Епископская базилика Филиппополя является выдающимся археологическим памятником. Я могу с уверенностью сказать, что его напольные мозаики, занимающие площадь более 2 тыс. кв. м, являются самым большим сохранившимся мозаичным полом раннехристианской базилики 4–6 вв. Центр для посетителей, построенный над мозаиками базилики, является одним из самых современных и оборудованных по последнему слову техники объектов в Болгарии и предлагает посетителям прекрасную возможность познакомиться с богатым мозаичным наследием нашего региона.



ИНТЕРАКТИВНЫЕ УГОЛКИ



Центр также включает интерактивную детскую «Зону исследователя», которая рассказывает об истории Базилики в простой и увлекательной форме, а также открытую игровую площадку, построенную на средства, предоставленные компанией EVN Болгария.



КАК СОХРАНИТЬ ИСТОРИЮ С ПОМОЩЬЮ ПУТЕШЕСТВИЙ ВО ВРЕМЕНИ



Технологии виртуальной реальности (VR) могут помочь вам почувствовать эмоциональную связь со временем или местом, которого больше не существует. По мнению Явора Бонева, виртуальные восстановления могут быть чрезвычайно полезны при изучении истории. Он является основателем Animajor Studios, компании, которая сегодня виртуально воссоздает для посетителей Епископскую базилику Филиппополя.

“Виртуальная реальность не является самоцелью, она помогает привлечь внимание инновационным способом. Это также позволяет людям установить эмоциональную связь с событиями прошлого”, - объясняет Явор. Сегодня технологии виртуальной реальности усовершенствовались настолько, что успешно симулируют даже операционные залы, бушующие пожары и зоны боевых действий, ко-

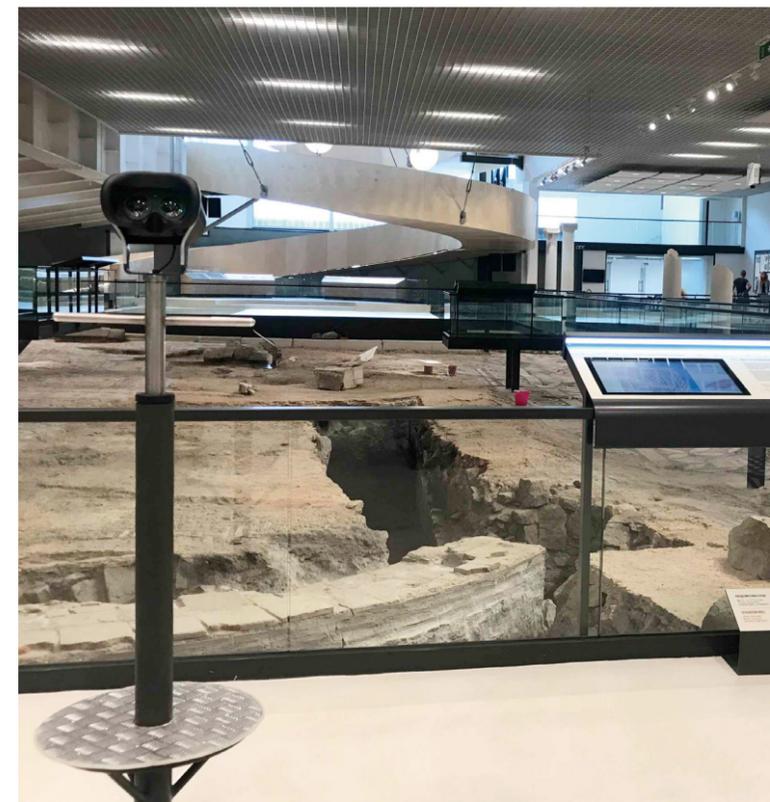


торые используются при подготовке хирургов, пожарных и солдат, и их потенциал в этом направлении ещё только предстоит раскрывать.

Для создания впечатляющей компьютерной графики и сенсорных впечатлений необходимо проделать большую работу, независимо от отрасли, для которой они разрабатываются. По словам Явора, основа хорошей виртуальной реальности – это подготовка. Например, прежде чем создавать виртуальную версию средневекового замка, необходимо знать, как выглядел настоящий замок, из какого материала он был сделан, как этот материал старел, где стояли стражники и т.д. Более сложные продукты виртуальной реальности опираются на гораздо большее, чем компьютерная анимация – они используют реальных актёров, сценарии, музыкальные партитуры для создания настроения, классические рисунки и трюки программирования.

“Предварительная подготовка обязательна, особенно при работе с историческими темами”, - говорит Калина Атанасова, член команды, работавшей над виртуальной восстановкой Епископской базилики Филиппополя. Перед началом работы над анимацией Калина, Явор и остальные члены команды беседовали с историками, археологами и реставраторами мозаики, чтобы узнать как можно больше о Базилике. От первоначального здания не сохранилось ничего, кроме фрагментов колонн, капителей и других архитектурных элементов, поэтому команда воссоздала внешний вид базилики, изучив немногие сохранившиеся церкви того периода, а также средневековые рисунки древних базилик.

С помощью виртуальной восстановления Базилики команда Animajor пытается передать дух этого места и заставить современного посетителя испытать те ощущения, которые, вероятно, испытывали жители древнего Филиппополя при каждом посещении. Результат поражает воображение – богатый интерьер внушает благоговение, а птицы напоминают об Эдемском саде. Кажется, что в Базилике время остановилось, а в воздухе чувствуется запах ладана и сила божественного присутствия... Никто из побывавших там не может остаться равнодушным, независимо от своего отношения к вере.



Несомненно, виртуальная реальность находит все более широкое применение. Будем ли мы в будущем все делать в виртуальной реальности?

Явор отвергает эту идею. “Существует опасение, что виртуальная реальность станет более привлекательной, чем реальная, и люди захотят проводить там все своё время. Для меня виртуальная реальность – это инструмент”, - говорит он.

Независимо от того, помогает ли нам этот инструмент оживить историю, смоделировать опасные ситуации в учебных целях, побороть фобии, такие как боязнь высоты, или сосредоточиться на важных современных проблемах, виртуальная реальность не предлагает нам бегство от реальности, а помогает сделать её лучше и понятнее.



Личная эмоциональная связь Явора с искусством во всех его формах воспитывалась с раннего возраста под влиянием его отца – известного болгарского скульптора Теодора Бонева, чью бронзовую модель древнего Филиппополя можно увидеть в центре для посетителей Базилики, а остальные его работы являются частью частных и государственных коллекций по всему миру.

ВИРТУАЛЬНАЯ ВОССТАНОВКА ЕПИСКОПСКОЙ БАЗИЛИКИ ДОСТУПНА В ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ БАЗИЛИКИ В ПЛОВДИВЕ.



Plodiv

Tourist city map



Your location finder

MUSEUMS

- REGIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM - 1, Saedinenie Sq. (F3)
- REGIONAL HISTORY MUSEUM - EXPOSITION "UNIFICATION OF BULGARIA 1885" - 1, Saedinenie Sq. (F3)
- REGIONAL HISTORY MUSEUM - BOOK PUBLISHING IN BULGARIA IN THE SECOND HALF OF 19th AND THE BEGINNING OF 20th CENTURY - 2, Metropolit Paisiy St. (G3, G4)
- REGIONAL HISTORY MUSEUM - EXPOSITION "BULGARIAN NATIONAL REVIVAL" - 1, Tsanko Lavrenov St. (G3)
- REGIONAL HISTORY MUSEUM - CENTRE OF MODERN HISTORY - 14, Angel Sabotev Blvd. (F4)
- REGIONAL ETHNOGRAPHIC MUSEUM - 2, Dr Stoyan Chomakov St. (G3)
- REGIONAL NATURAL HISTORY MUSEUM - 34, Hristo G. Danov St. (E3)
- CITY ART GALLERY - PERMANENT EXPOSITION, 14 A, Saborna St. (G3)
- CITY ART GALLERY - ICON GALLERY, 22, Saborna St. (G3)
- CITY ART GALLERY - PERMANENT EXPOSITIONS OF TSAJKO LAVRENOV AND MEXICAN ART, 11, Artin Gidikov St. (G3)
- CITY ART GALLERY - PERMANENT EXPOSITION OF ENCHO PROKOPIEV, 1, Vasil Aprilov St. (G3)
- CITY ART GALLERY - TEMPORARY EXHIBITIONS - 15, Knyaz Alexander I St. (G3)
- CITY ART GALLERY - EXPOSITION OF GEORGI BOZHILOV - SLONA - 1, Knyaz Tsarevich St. (G3)
- CITY ART GALLERY KAPANA, 29, Rayko Daskalov St. (F3)
- EXHIBITION HALL 2019, 32, Gladstone St. (F5)
- CITY ART GALLERY - BANIA STARINNA, 17B, 6 Septemvri Blvd. (G3)
- ARCHAEOLOGICAL COMPLEX NEBET TEPE (G3)
- ANCIENT THEATRE, 2A, Tsar Ivaylo St. (G4)
- ROMAN STADIUM, Roman Stadium Sq. (G5)
- FORUM OF PHILIPPOPOLIS, 1, Central Square (G5)
- ODEON (BULEVARDI), General Gurko St. (G4)
- ROMAN AQUEDUCT, Komatevsko shose St. (G7)
- EAST GATE OF PHILIPPOPOLIS, Aleksandar Malinov Sq. (H3)
- LATE ANCIENT RESIDENTIAL BUILDING ERENE (RINI) - 89, Tsar Boris III Obdintel Blvd. (G4)
- THE BISHOPS' BASILICA OF PHILIPPOPOLIS - Knyaginya Maria Luiza Blvd. (G4)
- EARLY CHRISTIAN SMALL BASILICA - 23A, Knyaginya Maria Luiza Blvd. (H4)
- HISAR KAPIA, Tsanko Lavrenov St. (G3)
- SOUTH ROUND TOWER, Stranna St. (G3)
- FORTRESS WALL, Vitoshka St. (G3)
- CLOCK TOWER, Danov Hill (Sahat Tepe) (F4)
- LAPIDARIUM, Vitoshka St. (G3)
- MUSEUM-HOUSES IN THE OLD TOWN
- BALABANOV HOUSE, 57, Konstantin Stalov St. (G3)
- HINDOLYAN HOUSE, 4, Artin Gidikov St. (G3)
- NEDKOVICH HOUSE, 3, Tsanko Lavrenov St. (G3)
- ZLATYU BONDZHEV GALLERY, 1B, Saborna St. (G3)
- EXPOSITION OF DIMITAR KIROV - STAMBOLYAN HOUSE, 35, Kiril Nefteriev St. (G3)
- PHARMACY MUSEUM HIPPOCRATES, 16, Saborna St. (G3)
- KLIANTHI HOUSE, 3, Todor Samodumov St. (G4)
- MAURILY (LAMARTINE) HOUSE, 19, Kn. Tseretlev St. (G4)
- DANCHOVA HOUSE, 4, Ar. Hristo Peev St. (G3)
- PAVALTI HOUSE, 2A, Ar. Hristo Peev St. (G3)
- CHALAKOVA HOUSE, 4, General Toshev St. (G4)
- BAKALOVA HOUSE - CRAFTS CENTRE - 9, Dr Stoyan Chomakov St. (G3)
- STREET OF CRAFTS, (1-9), Stranna St. (G3, H3)

CULTURAL INSTITUTES

- ANCIENT PLODIV MUNICIPAL INSTITUTE - 50, Konstantin Stalov St. (G3)
- DRAMA THEATRE - 38, Knyaz Alexander I St. (G4)
- STATE PUPPET THEATRE - 14, Hristo G. Danov St. (F3)
- PLODIV STATE OPERA HOUSE - 15, Gladstone St. (F5)
- BORIS KRISTOV HOUSE OF CULTURE - 15, Gladstone St. (F5)
- KUM VALZOV PUBLIC LIBRARY - 17, Aksemtiy Veloshki St. (F5)

TEMPLES

- ST. ST. KONSTANTIN AND ELENA CHURCH - 24, Saborna St. (G3)
- ST. MARINA CHURCH - 7, Dr Georgi Valchev St. (G4)
- ST. NEDELYA CHURCH - 40, P. R. Slaveykov St. (H3)
- ST. BOGORODITSA CHURCH (The Assumption of Virgin Mary), 6, Saborna St. (G3)
- ST. NIKOLA CHURCH - Dimitar Kirov Sq. (G4)
- ST. DIMITAR CHURCH - 1, Todor Samodumov St. (G3)
- ST. PARASKEVA CHURCH (ST. PETKA-STARA) - 15, Zora St. (G4)
- ST. ST. CYRIL AND METHODIUS CHURCH - 27, 4 Yanauri St. (G2, G3)
- ST. PETKA CHURCH - 10, Knyaginya Maria Luiza Blvd. (H4)
- ST. ST. PETAR AND PAVEL CHURCH - 15, Zora St. (G4)
- ST. ST. CYRIL AND METHODIUS PLODIV THEOLOGICAL SEMINARY, 181, 6 Septemvri Blvd. (G2)
- ST. LUDWIG CATHOLIC CATHEDRAL - 3, Knyaginya Maria Luiza Blvd. (G4)
- SURP KEVORK ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH - 2, Turist St. (G3)
- EVANGELICAL CHURCH - 2, Lala Strazhdanf St. (F4)
- ZION SYNAGOGUE - 9, Tsar Kalyayan St. (E3)
- DZHMUMYAN MOSQUE, Roman Stadium Sq. (G3)
- IMARET MOSQUE, 2, Vilia St. (F2)
- HOLY ASCENSION UNMATE CHURCH - 22, Knyazya Pastushov St. (G6)

NATURAL SIGHTS

- TSAR SIMEON'S GARDEN (F5, G5)
- CITY GARDEN (DONDUKOV GARDEN) (F3)
- DANOV HILL (SAHAT TEPE) (F4)
- LIBERATORS HILL (BUNARDOZHKA) (E4)
- YOUTH HILL (DZHENDEM TEPE) (G6, G6)
- MARITSA RIVER (G2, G2, D2, E2, F2, H2)
- OTDIH I KULTURA PARK (A3, A4)
- ROWING CANAL (A3)

PUBLIC BUILDINGS

- TOURIST INFORMATION CENTER, 1, Rayko Daskalov St.; 1, Dr Stoyan Chomakov St. (F3, G3)
- MUNICIPALITY OF PLODIV, 1, Stefan Stambolov Sq. (G4)
- PLODIV MUNICIPAL COUNCIL - 35A, Philip Makedonski St. (F5)
- CENTRAL POST OFFICE, Central Square (G5)
- INTERNATIONAL FAIR PLODIV - 70, Volga St. and 3, Mall Bogdan St. (G1, H1)
- REGIONAL POLICE STATION - PLODIV - 70, Volga St. and 3, Mall Bogdan St. (G4, H4)
- CENTRAL RAILWAY STATION (E6)
- YUG (SOUTH) BUS STATION (F6)
- RODOPI BUS STATION (F7)

- Tourist Information
- Public Building
- Museum
- Archeology
- Fortress Wall
- Museum - House
- Orthodox Church
- Mosque
- Theater
- Concert Stage
- Gallery
- Cinema
- Restaurant
- Fast Food
- Bar, Club
- Pastry and Coffee Shop

- Hotel [3-star]
- University, College
- School
- Library, Community Centre
- Shopping Centre
- Shop, Market
- Hospital, Medical Centre
- Parking
- Park
- Pedestrian Zone
- Recreation and Tourism Area
- Playground
- Monuments
- Viewpoint
- Bus Stop
- Restrooms



EVN България дари средствата за създаването на пъстроцветната външна детска площадка. В пейзажа дори има соларни зарядни устройства за телефони, така че батериите на посетителите да останат заредени след многото направени снимки в Базилката и на децата.



THE BISHOP'S BASILICA OF PHILIPPOLIS

Епископская базилика Филиппополя
Адрес: Пловдив, бул. Княгиня Мария Луиза 2
www.plovdivmosaics.org

Археологическое исследование Епископской базилики Филиппополя, реставрация и консервация мозаик и создание Центра для посетителей были проведены при поддержке фонда «Америка для Болгарии», Муниципалитета Пловдива и Министерства культуры Республики Болгария. Епископская базилика и римское мозаичное наследие Филиппополя включены в Индикативный список важных культурных и природных объектов ЮНЕСКО.



REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF CULTURE



MUNICIPALITY OF PLOVDIV



Фонд «Америка для Болгарии» — это независимый, негосударственный, неполитический американский фонд, который работает в партнёрстве с болгарскими организациями для укрепления частного сектора и связанных с ним демократических институтов в стране.

Фонд развивает давние традиции доброй воли и дружбы между народами США и Болгарии и поощряет контакты между народами двух стран.

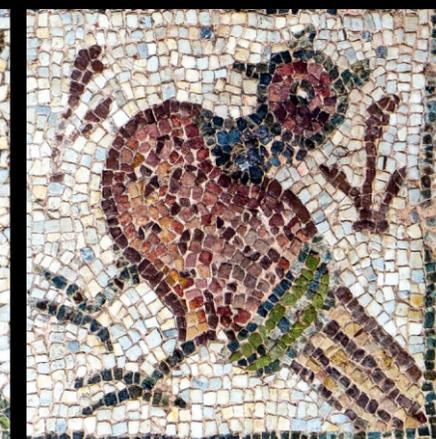
www.us4bg.org



THE-SPRUCED-UP-ONE



EMERALD-TAIL



THE-PROUD-ONE



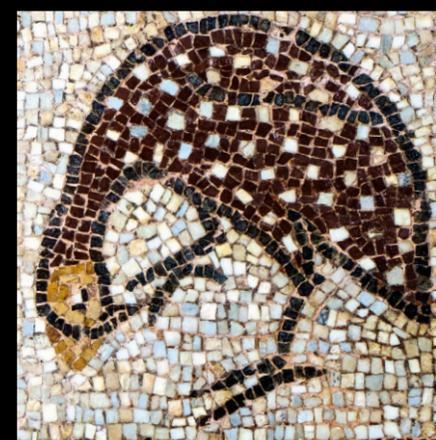
CHIPPER-BIRD



IMP-FOWL



SWAGGER-FOWL



PURPLE-PLUME



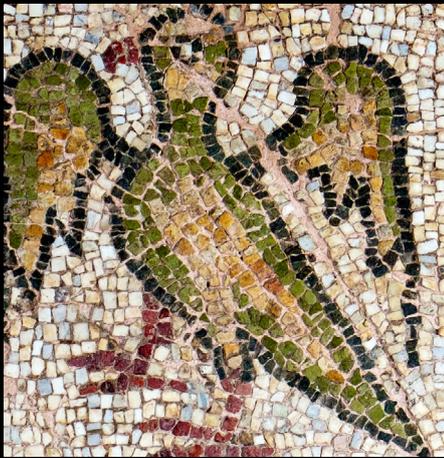
THE BRAVE ONE



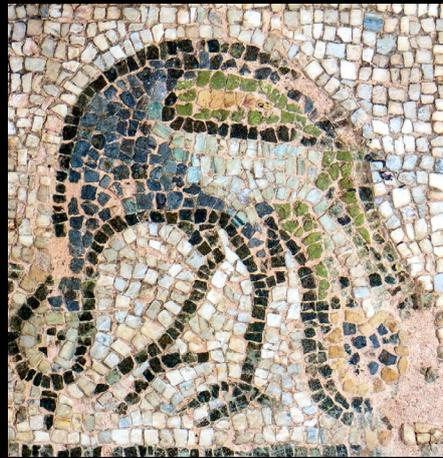
TWISTY-BEAK

ФОНД „ДРУЗЬЯ БАЗИЛИКИ – ПЛОВДИВ“

Фонд „Друзья Базилики – Пловдив“, в который активные граждане и предприятия, а также иностранные доноры жертвуют средства, „усыновляя“ одну из почти 100 мозаичных птиц. Средства, собранные „Друзьями Базилики“, пойдут на поддержку культурной деятельности Базилики.



FIRST-FLIGHT



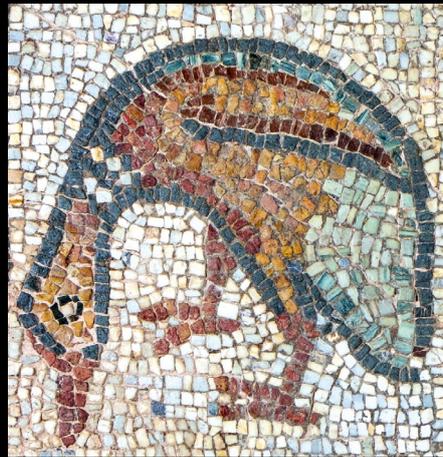
PADDLE-TAIL



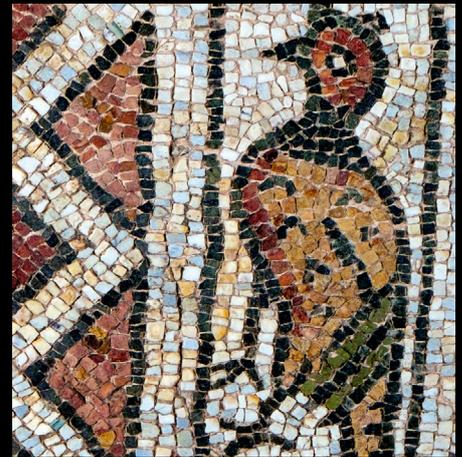
LOVE-BIRDS



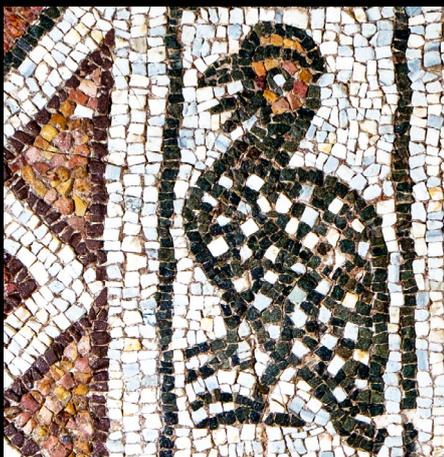
BONNY-BIRD



GOURMAND



FROCK-FEATHER



SONG-BIRD



BIG-BEAKS



DAPPLE-BELLY

TESSERA – ИСТОРИЯ ОДНОЙ ТЕССЕРЫ

Графический дизайн: Диана Шингарова

Фотографии: Антони Георгиев, Юлиян Христов, Бояна Стоилова, Animajor Studios и Фонд „Америка для Болгарии“

Тексты предоставлены фондом „Америка для Болгарии“ и Муниципалитетом Пловдива – МИ „Древний Пловдив“.

Карта: Муниципалитет Пловдива – МИ „Древний Пловдив“